

"This is a message from the North Atlantic Treaty Organization (NATO). We are currently working with many international organizations and nations around the world to protect those on the sea from criminal acts of piracy off the coast of Somalia. We are aware that the pirates have been telling the Somali people a lot of lies and misinformation to justify their criminal and vicious actions

Waxaanu nahay ururka layiraahdo North Atlantic Treaty Organisation (NATO). Waxaanu hadda wadda shaqaynaynaa ururo iyo wadamo badan oo caalami ah si aanu u badbaadino wixii badda maraaya dhibaatooyinka kaga iman kara budhcad badeeda iyo dembiilayaasha jooga xeebta Soomaaliya. Waanu ka war haynaa in budhcad badeedu ay u sheegaan dad waynaha Soomeeliyeed been baddan iyo cudurdaar ay ku difaacayaan dambigooda iyo dhaqdhaqaaqooda naxariista daran.

However, what they are not telling you is that:

Hasse ahaatee waxaanay idiin sheegin :

Pirates are hijacking vessels and holding the crew, the ships, and cargo illegally for ransom payments,

In budhcad badeedu ay afduubaan maraakiibta iyo wixii saaran sida shaqaalaha maraakiibta iyo alaabta saaran oo ay u haystaan sharci darro iyaga oo doonaya lacag madaxfurasho ah.

- **Sometimes they have even murdered members of the crew.**
- ***Mararka qaarkood waxay dilaan dad ka mid ah shaqaalaha maraakiibta***
- **It affects the trade that the Somali men and women do with the world which brings much needed goods**
- *Ficilkoodu wuxuu wax u dhimayaa baayac mushtarka ay dadka Soomaaliyeed la leeyihiin aduunyada, kuwaas oo soo dejiya alaabo mihiim ah oo uu wadanku u baahan yahay.*
- **It is haram (forbidden) in Islam**
- *Arintani waa xaraam, Islaamkuna ma ogala*
- **They disrupt the delivery of much needed food aid to the people of Somalia**
- *Waxay qas iyo xanibaad galiyeen keenitaanka cuntada iyo raashinka samafalka ah ee loogu talo galo dadka Soomaaliyeed ee baahan.*
- **They are thieves, criminals and killers; seeking only profit and gain for themselves.**
- *Nimankani waa tuug, dambiilayaal dadka qudha ka jara, waxa kali ah ee ay doonayaana waa lacag iyo macaash naftooda uun ah.*

Piracy is bad for the good and honest people of Somalia. Those who are

involved in piracy do not reflect your values, and stain the reputation of the Somali people to the world. Piracy disrupts your way of life, for example it makes your economy unstable. Pirates do not care about you, only themselves. Why should your families and the innocent suffer because of pirate greed? Do not accept this; talk about it in your community. If you have suspicious activity to report related to piracy, help us help you. Please contact the NATO Shipping Centre at 0044-1923956574. Your call will be answered by someone who speaks English."

Budhcad badeedu wax bay yeelaysaa magaca dadka Soomaaliyeed ee sharafta leh, daacadana ah. Kuwa ku jiraana ma qadariyaan qiimaha dadka Soomaaliyeed wax wayna way u dhimayaan sharafta wadanka iyo dadkaba. Waxay wax wayn u dhimaysaa noloshiina iyo dhaqaalihiiinaba. Waa danaystayaal aan cidkale dan ka lahayn. Wali ma' iswaydiiseen dhibaatooyinka ay dhaqdhaqaaqa budhcad badeedu u keentay dadka masaakiinta ah ee aan iyagu shaqo ku la'hayn dhaca iyo tuuganimadan? Ma' aha in aydun waxan u dulqaadataan, wax ka qabo, la falenqeena dadka degan deegaankiina. Haddii aad ka war haysid dhaqdhaqaaq shaki ku jiro oo ku saabsan budhcad badeeda nalasoo xiriir si aanu wax uga qabano. Minfadlak la soo xidhiid maamulka maraakiibta ee NATO lambarka ah 0044-1923956574. Tilifoonka waxaa ka jawaabi doona qof Af Ingriis ku hadlaya.

Somali translations

Waxaanu nahay ururka layiraahdo North Atlantic Treaty Organisation (NATO). Waxaanu hadda wadda shaqaynaynaa ururo iyo wadamo badan oo caalami ah si aanu u badbaadino wixii badda maraaya dhibaatooyinka kaga iman kara budhcad badeeda iyo dembiilayaasha jooga xeebta Soomaaliya. Waanu ka war haynaa in budhcad badeedu ay u sheegaan dad waynaha Soomeeliyeed been baddan iyo cudurdaar ay ku difaacayaan dambigooda iyo dhaqdhaqaaqooda naxariista daran.

Hasse ahaatee waxaanay idiin sheegin :

In budhcad badeedu ay afduubaan maraakiibta iyo wixii saaran sida shaqaalaha maraakiibta iyo alaabta saaran oo ay u haystaan sharci darro iyaga oo doonaya lacag madaxfurasho ah.

- *Mararka qaarkood waxay dilaan dad ka mid ah shaqaalaha maraakiibta*
- *Ficilkoodu wuxuu wax u dhimayaa baayac mushtarka ay dadka Soomaaliyeed la leeyihiin aduunyada, kuwaas oo soo dejiya alaabo mihiim ah oo uu wadanku u baahan yahay.*
- *Arintani waa xaraam, Islaamkuna ma ogala*
- *Waxay qas iyo xanibaad galiyeen keenitaanka cuntada iyo raashinka samafalka ah ee loogu talo galo dadka Soomaaliyeed ee baahan.*
- *Nimankani waa tuug, dambiilayaal dadka qudha ka jara, waxa kali ah ee ay doonayaana waa lacag iyo macaash naftooda uun ah.*

Budhcad badeedu wax bay yeelaysaa magaca dadka Soomaaliyeed ee sharafta leh,

daacadana ah.

Kuwa ku jiraana ma qadariyaan qiimaha dadka Soomaaliyeed wax wayna way u dhimayaan sharafta wadanka iyo dadkaba. Waxay wax wayn u dhimaysaa noloshiina iyo dhaqaalihiiinaba. Waa danaystayaal aan cidkale dan ka lahayn. Wali ma' iswaydiiseen dhibaatooyinka ay dhaqdhaqaaqa budhcad badeedu u keentay dadka masaakiinta ah ee aan iyagu shaqo ku la'hayn dhaca iyo tuuganimadan? Ma' aha in aydun waxan u dulqaadataan, wax ka qabo, la falenqeena dadka degan deegaankiina. Haddii aad ka war haysid dhaqdhaqaaq shaki ku jiro oo ku saabsan budhcad badeeda nalasoo xiriir si aanu wax uga qabano. Minfadlak la soo xidhiid maamulka maraakiibta ee NATO lambarka ah 0044-1923956574. Tilifoonka waxaa ka jawaabi doona qof Af Ingriis ku hadlaya.